



Организация Объединенных Наций

Доклад  
Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты • Пятьдесят третья сессия  
Дополнение № 42 (A/53/42)

**Доклад  
Комиссии по разоружению**

**Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты · Пятьдесят третья сессия  
Дополнение № 42 (A/53/42)**



**Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1998**

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I.	ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 2	1
II.	ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1998 ГОДА .....	3 - 13	2
III.	ДОКУМЕНТАЦИЯ .....	14 - 26	4
	А. Документы, представленные Генеральным секретарем .....	14	4
	В. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами .....	15 - 26	4
IV.	ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	27 - 32	6

Приложения

I.	Обзор работы Комиссии по разоружению в соответствии с резолюцией 52/12 в Генеральной Ассамблеи: предложение Председателя в отношении активизации, рационализации и упорядочения работы Комиссии по разоружению .....	13
II.	Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона: документ, представленный Председателем .....	14
III.	Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению: документ, представленный Председателем .....	19
IV.	Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения - с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи: документ, представленный Председателем .....	21

## Глава I

### ВВЕДЕНИЕ

1. На своей пятьдесят второй сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 52/40 В от 9 декабря 1997 года, озаглавленную "Доклад Комиссии по разоружению", которая гласит:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года и 51/47 В от 10 декабря 1996 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>;
2. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;
3. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;
4. призывает Комиссию по разоружению продолжать прилагать все усилия к совершенствованию методов своей работы, с тем чтобы она могла сосредоточивать внимание на рассмотрении ограниченного числа приоритетных вопросов в области разоружения с учетом принятого ею решения о переходе к рассмотрению ее повестки дня в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта;
5. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению"<sup>3</sup>;
6. приветствует тот факт, что в соответствии с принятым поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта, Комиссия по разоружению на своей организационной сессии 1997 года утвердила следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1998 года:
  - a) создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона;
  - b) четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению;

с) руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/ их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1996 года;

7. предлагает Комиссии по разоружению собраться в 1998 году на период не более четырех недель и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад по вопросам существа;

8. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению<sup>4</sup> вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

9. просит также Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

2. Комиссия по разоружению собиралась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и провела два заседания – 2 декабря 1997 года и 27 марта 1998 года (см. A/CN.10/PV.217-218) – в рамках своей организационной сессии. В ходе этой сессии Комиссия рассмотрела вопросы, связанные с организацией работы ее основной сессии 1998 года, в соответствии с утвержденными "Путиями и средствами повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению" (A/CN.10/137), и в свете резолюции 52/40 в Генеральной Ассамблеи. Комиссия рассмотрела вопрос о выборах своих должностных лиц, приняв во внимание принцип ротации должности Председателя между географическими регионами. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня основной сессии 1998 года и постановила учредить Комитет полного состава и три рабочие группы для рассмотрения трех основных пунктов повестки дня. Комиссия постановила далее, что ее следующая основная сессия состоится 6–28 апреля 1998 года.

## Глава II

### ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1998 ГОДА

3. Комиссия по разоружению заседала в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 6 по 28 апреля 1998 года. В ходе сессии Комиссия провела семь пленарных заседаний (см. A/CN.10/PV.219-225) под председательством г-на Сергея Мартынова (Беларусь); г-н Тимур Аласания, сотрудник по политическим вопросам Сектора по обслуживанию органов по разоружению и деколонизации Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, исполнял обязанности секретаря Комиссии.

4. На сессии 1998 года в состав бюро Комиссии входили следующие лица:

Председатель: г-н Сергей Мартынов (Беларусь)

Заместители            представители следующих государств: Алжира, Ирана  
Председателя:        (Исламской Республики), Ирландии, Люксембурга, Перу, Сирийской  
Арабской Республики, Эквадора и Южной Африки

Докладчик: г-н Вице Скрачич (Хорватия)

5. На своем 219-м пленарном заседании 6 апреля 1998 года Комиссия утвердила свою предварительную повестку дня (A/CN.10/L.42), которая гласит:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона.
5. Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению.
6. Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи.
7. Доклад Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии.
8. Прочие вопросы.

6. На том же заседании Комиссия утвердила свою общую программу работы на период сессии (A/CN.10/1998/CRP.1) и постановила посвятить четыре заседания общему обмену мнениями.

7. 6 и 8 апреля Комиссия по разоружению провела общий обмен мнениями по всем пунктам повестки дня (см. A/CN.10/PV.219-222). В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили представители следующих стран: Алжира, Аргентины, Бангладеш, Беларуси, Болгарии, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Вьетнама, Египта, Индии, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Казахстана, Канады, Китая, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Коста-Рики, Кубы, Кыргызстана, Мексики, Монголии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Перу, Республики Корея, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского союза), Узбекистана, Украины, Уругвая, Филиппин, Чили, Эквадора, Южной Африки, Ямайки и Японии. С заявлением выступил также представитель Международного агентства по атомной энергии.

8. В соответствии с резолюцией 52/12 В Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1997 года Комитет полного состава посвятил одно заседание обзору своей работы в целях ее активизации, рационализации и упорядочения. Этот вопрос рассматривался также в ходе проведенных Председателем консультаций открытого состава.

9. В соответствии с решениями, принятыми на ее организационной сессии, Комиссия по разоружению поручила Рабочей группе I рассмотрение пункта 4 повестки дня, озаглавленного "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона". Рабочая группа I заседала под председательством г-на Мигеля Агирре де Карсера (Испания) и в период с 9 по 24 апреля провела 12 заседаний.

10. Комиссия поручила Рабочей группе II рассмотрение пункта 5 повестки дня, озаглавленного "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению". Рабочая

группа II заседала под председательством г-на Суджаднана Парнохадининграта (Индонезия) и в период с 9 по 24 апреля провела 15 заседаний.

11. Комиссия поручила Рабочей группе III рассмотрение пункта 6 повестки дня, озаглавленного "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи". Рабочая группа III заседала под председательством г-на Матиа Мулумба Семакула Киванука (Уганда) и в период с 9 по 24 апреля провела 10 заседаний.

12. На своем 224-м пленарном заседании 28 апреля Комиссия по разоружению рассмотрела доклады Комитета полного состава и рабочих групп I, II и III по пунктам 4, 5 и 6, соответственно. Доклады вспомогательных органов Комиссии и содержащиеся в них выводы и рекомендации включены в раздел IV настоящего доклада.

13. В соответствии со сложившейся практикой работы Комиссии по разоружению на пленарных заседаниях присутствовали представители ряда неправительственных организаций.

### Глава III

## ДОКУМЕНТАЦИЯ

### А. Документы, представленные Генеральным секретарем

14. В соответствии с пунктом 8 резолюции 52/40 В Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь запиской от 11 февраля 1998 года препроводил Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению<sup>4</sup> вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения (A/CN.10/197).

### В. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами

15. В ходе работы Комиссии были представлены перечисленные ниже документы, касающиеся вопросов существа.

16. Председатель Рабочей группы I представил два рабочих документа, озаглавленных "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона" (A/CN.10/1998/WG.I/WP.1 и A/CN.10/1998/WG.I/WP.1/Rev.1).

17. Индией был представлен рабочий документ, озаглавленный "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона" (A/CN.10/1998/WG.I/WP.2).

18. Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан представили рабочий документ, озаглавленный "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона" (A/CN.10/1998/WG.I/WP.3).

19. Беларусью был представлен рабочий документ, озаглавленный "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона: создание пространства, свободного от ядерного оружия, в Центральной и Восточной Европе" (A/CN.10/1998/WG.I/WP.4).

20. Южной Африкой был представлен рабочий документ, озаглавленный "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи" (A/CN.10/1998/WG.III/WR.1).

21. Канадой был представлен рабочий документ, озаглавленный "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи" (A/CN.10/1998/WG.III/WR.2).

22. Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии от имени Европейского союза был представлен рабочий документ, озаглавленный "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи" (A/CN.10/1998/WG.III/WR.3).

23. Южной Африкой был представлен рабочий документ, озаглавленный "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи" (A/CN.10/1998/WG.III/WR.4).

24. Нигером был представлен рабочий документ, озаглавленный "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи" (A/CN.10/1998/WG.III/WR.5).

25. Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии от имени Европейского союза был представлен рабочий документ, озаглавленный "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи" (A/CN.10/1998/WG.III/WR.6).

26. Государствами-членами в рамках рабочих групп был также представлен ряд других неофициальных рабочих документов, относящихся к основным вопросам и упоминаемых в докладах.

#### Глава IV

#### ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

27. На своем 224-м пленарном заседании 28 апреля Комиссия по разоружению утвердила консенсусом доклады своих вспомогательных органов и содержащиеся в них выводы и рекомендации в отношении пунктов 4, 5 и 6. Комиссия постановила представить тексты этих докладов, воспроизводимые ниже, Генеральной Ассамблее.

28. На том же заседании Комиссия утвердила в целом свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии.

29. Доклад Комитета полного состава гласит:

"Доклад Комитета полного состава"

1. В соответствии с резолюцией 52/12 В Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1997 года Комитет полного состава провел обзор работы Комиссии по разоружению в целях ее активизации, рационализации и упорядочения.

2. На основе мнений, выраженных делегациями на заседании Комитета полного состава 14 апреля, а также в ходе проведенных Председателем интенсивных консультаций, Председатель Комиссии по разоружению представил неофициальное предложение, в котором отражено его понимание возможных областей достижения согласия (приложение I).

3. Было признано, что необходимо продолжить обсуждение этого вопроса и что в этой связи предложение Председателя может быть использовано для продолжения консультаций между государствами-членами в целях представления рекомендаций в соответствии с резолюцией 52/12 В Генеральной Ассамблеи".

30. Доклад Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня гласит:

"Доклад Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня"

1. Комиссия по разоружению на своем 217-м заседании 2 декабря 1997 года утвердила предварительную повестку дня для своей основной сессии 1998 года. Она также постановила передать Рабочей группе I пункт 4 повестки дня, озаглавленный "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона", во исполнение резолюции 52/40 В Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года.

2. В связи со своей работой Рабочая группа I имела с своим распоряжении следующие документы:

- a) рабочий документ, представленный Монголией (A/CN.10/1995);
- b) рабочий документ, представленный Канадой (A/CN.10/1997/WG.I/WR.1);
- c) рабочий документ, представленный Японией (A/CN.10/1997/WG.I/WR.2);
- d) рабочий документ, представленный Аргентиной, Бразилией, Новой Зеландией, Уругваем, Чили и Южной Африкой (A/CN.10/1997/WG.I/WR.3);
- e) рабочий документ, представленный Южной Африкой (A/CN.10/1997/WG.I/WR.4);
- f) рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/1997/WG.I/WR.5);
- g) рабочий документ, представленный Нидерландами от имени Европейского союза (A/CN.10/1997/WG.I/WR.6);
- h) рабочий документ, представленный Алжиром, Бахрейном, Джибути, Египтом, Иорданией, Ираком, Йеменом, Катаром, Коморскими Островами, Кувейтом, Мавританией, Марокко, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Саудовской Аравией, Сомали, Суданом и Тунисом (A/CN.10/1997/WG.I/WR.7);
- i) рабочий документ, представленный Израилем (A/CN.10/1997/WG.I/WR.8);
- j) рабочий документ, представленный Беларусью (A/CN.10/1997/WG.I/WR.9);

к) рабочий документ, представленный Ливаном и Сирийском Арабской Республикой (A/CN.10/1997/WG.I/WP.10);

л) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/1997/WG.I/WP.11);

м) рабочий документ, представленный Казахстаном, Кыргызстаном, Таджикистаном, Туркменистаном и Узбекистаном (A/CN.10/1997/WG.I/WP.12);

н) рабочие документы, представленные Председателем Рабочей группы I (A/CN.10/1998/WG.I/WP.1) и (A/CN.10/1998/WG.I/WP.1/Rev.1);

о) рабочий документ, представленный Индией (A/CN.10/1998/WG.I/WP.2);

р) рабочий документ, представленный Казахстаном, Кыргызстаном, Таджикистаном, Туркменистаном и Узбекистаном (A/CN.10/1998/WG.I/WP.3);

с) рабочий документ, представленный Беларусью (A/CN.10/1998/WG.I/WP.4).

3. Рабочая группа проводила свои заседания под председательством г-на Мигеля Агире де Карсера (Испания) и провела 12 заседаний в период с 9 по 24 апреля 1998 года. Председатель также провел ряд неофициальных консультаций. Г-н Тимур Аласания и г-н Сергей Чернявский из Сектора по обслуживанию органов по разоружению и деколонизации Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию исполняли обязанности секретаря и заместителя секретаря Рабочей группы, соответственно.

4. На 1-м заседании Рабочей группы Председатель представил свой первый рабочий документ (A/CN.10/1998/WG.I/WP.1), при подготовке которого он принял во внимание рабочие документы за прошлый год и другие документы; этот документ был взят Группой в качестве основы для проведения поэтапных обсуждений.

5. Ходу обсуждения и дискуссий в рамках Рабочей группы также способствовали рабочие документы, представленные упомянутыми в пункте 2 выше делегациями как в ходе прошлогодней, так и в ходе нынешней сессии Комиссии по разоружению.

6. Рабочая группа по предложению Председателя посвятила четыре первых заседания общим обсуждениям и представлению замечаний по документу Председателя в целом, а также представлению замечаний по другим рабочим документам.

7. Все рабочие документы, представленные делегациями и Председателем, наряду с настоящим докладом будут препровождены основной сессии 1999 года Комиссии по разоружению, с тем чтобы государства-члены имели возможность дополнительно изучить идеи, содержащиеся в этих документах, и тем самым подготовить основу для последующих углубленных обсуждений, включая вопрос о сфере охвата обсуждений на сессии Комиссии по разоружению.

8. В ходе последующих трех заседаний Рабочей группы было проведено сконцентрированное обсуждение конкретных элементов, содержащихся в рабочем документе Председателя и ряде письменных и устных предложений, внесенных делегациями. Рабочая группа просила Председателя подготовить подборку этих предложений и предоставить ее в распоряжение делегаций для дальнейшего обсуждения на сессии Комиссии по разоружению в следующем году. Рабочая группа должна продолжать держать в поле зрения весь круг мнений и предложений, высказанных делегациями.

9. На основе анализа этих дискуссий и обсуждений Председатель представил 17 апреля два неофициальных документа с изложением исчерпывающего перечня тем для дальнейшего обсуждения, а также групп вопросов, поднятых в замечаниях, высказанных делегациями по рабочему документу Председателя. В ходе последующих заседаний Рабочая группа рассмотрела мнения и предложения, высказанные на предыдущих заседаниях. Эти вопросы, вероятно, могут потребовать дальнейшего обсуждения в ходе сессий Комиссии по разоружению в следующем году.

10. На 11-м заседании 24 апреля, с тем чтобы содействовать проведению дальнейшего обсуждения, на основе общих дискуссий и комментариев делегаций, высказанных в ходе нынешней сессии, Председатель представил по своему собственному усмотрению и без ущерба для позиций делегаций пересмотренный вариант своего рабочего документа (A/CN.10/1998/WG.I/WP.1/Rev.1), который содержится в приложении к настоящему докладу (приложение II). Все рабочие документы, включая документы, представленные Председателем, могли бы послужить в качестве основы для обсуждения затронутых вопросов в следующем году.

11. На своем 12-м заседании 24 апреля Рабочая группа рассмотрела и на основе консенсуса приняла свой доклад по пункту, озаглавленному "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами соответствующего региона".

31. Доклад Рабочей группы III по пункту 5 повестки дня гласит:

"Доклад Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня"

1. На своем организационном заседании 2 декабря 1997 года Комиссия по разоружению постановила учредить Рабочую группу II для дальнейшего рассмотрения пункта 5 повестки дня, озаглавленного "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению", в соответствии с резолюцией 52/38 F Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года.

2. В связи со своей работой Рабочая группа имела в своем распоряжении следующие документы:

a) рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/1996/WG.II/WP.1);

b) рабочий документ, представленный Италией от имени Европейского союза (A/CN.10/1996/WG.II/WP.2);

c) рабочий документ, представленный Индонезией от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения, и других государств (A/CN.10/1996/WG.II/WP.3);

d) рабочий документ, представленный Италией от имени Европейского союза (A/CN.10/1996/WG.II/WP.4);

e) рабочий документ, представленный Новой Зеландией (A/CN.10/1996/WG.II/WP.5);

f) рабочий документ, представленный Председателем (A/CN.10/1996/WG.II/WP.6);

g) рабочий документ, представленный Индонезией от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения, и других государств (A/CN.10/1997/WG.II/WR.1);

h) рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/1997/WG.II/WR.2);

i) рабочий документ, представленный Канадой (A/CN.10/1997/WG.II/WR.3);

j) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/1997/WG.II/WR.4);

k) рабочий документ, представленный Нидерландами от имени Европейского союза (A/CN.10/1997/WG.II/WR.5).

3. Рабочая группа работала под председательством г-на Суджаднана Парнохадининграта (Индонезия) и провела 14 заседаний в период с 9 по 24 апреля 1998 года. Г-н Мохаммед Саттар из Сектора по обслуживанию органов по разоружению и деколонизации Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и г-жа Кэролин Купер из Департамента по вопросам разоружения выполняли функции старшего советника и, соответственно, секретаря Рабочей группы. В ходе сессии Председатель Рабочей группы проводил также неофициальные консультации.

4. На 1-м заседании 9 апреля Председатель Рабочей группы сделал вступительное заявление по вопросам существа. Рабочая группа провела общий обмен мнениями по рассматриваемому пункту и постановила, что документ, представленный Председателем Рабочей группы II на основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года и содержащийся в приложении к докладу Комиссии Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии<sup>1</sup>, должен служить основой для рассмотрения данного вопроса на сессии Комиссии 1998 года.

5. В период с 9 по 22 апреля Рабочая группа обстоятельно обсудила документ, представленный Председателем Рабочей группы II основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года, упомянутой в пункте 4, и изменения к нему, в которых Председатель учел предложения, высказанные различными делегациями.

6. 22 апреля Председатель, приняв во внимание результаты обстоятельного обсуждения и рассмотрения его неофициальных документов, представил новый документ.

7. На своем 14-м заседании 24 апреля Рабочая группа пришла к выводу о том, что достичь консенсуса по изложенным в документе Председателя целям и повестке дня четвертой специальной сессии, посвященной разоружению, не удалось. Документ Председателя представлял собой результат серьезных и конструктивных усилий с целью преодолеть расхождения в позициях относительно целей и повестки дня четвертой специальной сессии, посвященной разоружению, и достичь консенсуса. Рабочая группа выразила Председателю признательность за работу, проделанную им в целях достижения консенсуса в ходе сессий Комиссии по разоружению 1997 и 1998 годов. Документ Председателя прилагается к настоящему докладу для его возможного рассмотрения Генеральной Ассамблеей в связи с рассмотрением вопроса о четвертой специальной сессии, посвященной разоружению, в соответствии с ее резолюцией 52/38 F без ущерба для позиций государств-членов и их права выдвигать дополнительные предложения по данному вопросу (приложение III).

8. На том же заседании Рабочая группа приняла консенсусом свой доклад по пункту повестки дня, озаглавленному "Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению".

32. Доклад Рабочей группы III по пункту 6 повестки дня гласит:

"Доклад рабочей группы III по пункту 6 повестки дня"

1. На своем 217-м заседании 2 декабря 1997 года Комиссия по разоружению утвердила предварительную повестку дня своей основной сессии 1998 года (A/CN.10/L.42). В соответствии с резолюцией 52/40 в Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года она также постановила передать Рабочей группе III пункт 6 повестки дня, озаглавленный "Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи".

2. В связи со своей работой Рабочая группа III имела в своем распоряжении следующие документы:

- a) документ, подготовленный Председателем в 1997 году;
- b) рабочий документ, представленный Германией и другими авторами резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи (A/CN.10/194);
- c) рабочий документ, представленный Южной Африкой (A/CN.10/196);
- d) рабочий документ, представленный Канадой (A/CN.10/1997/WG.III/WR.1);
- e) рабочий документ, представленный Пакистаном (A/CN.10/1997/WG.III/WR.2);
- f) рабочий документ, представленный Канадой (A/CN.10/1997/WG.III/WR.3);
- g) рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/1997/WG.III/WR.4);
- h) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/1997/WG.III/WR.5);
- i) рабочий документ, представленный Южной Африкой (A/CN.10/1998/WG.III/WR.1);
- j) рабочий документ, представленный Канадой (A/CN.10/1998/WG.III/WR.2);
- k) рабочий документ, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии от имени Европейского союза (A/CN.10/1998/WG.III/WR.3);
- l) рабочий документ, представленный Южной Африкой (A/CN.10/1998/WG.III/WR.4);
- m) рабочий документ, представленный Нигером (A/CN.10/1998/WG.III/WR.5);
- n) рабочий документ, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии от имени Европейского союза (A/CN.10/1998/WG.III/WR.6).

3. Некоторые делегации поделились в Рабочей группе опытом своих стран (Бенин, Намибия, Нигер и Уганда) в решении вопросов, находящихся на рассмотрении Группы, с особым упором на постконфликтное миростроительство и упрочение мира. Эти выступления обогатили обсуждения, состоявшиеся в рамках Рабочей группы.

4. По просьбе Рабочей группы Секретариат представил справочную документацию об определенном опыте, накопленном Организацией Объединенных Наций в применении практических мер постконфликтного разоружения в целях упрочения мира, особенно в области разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов.

5. Рабочая группа заседала под председательством г-на Матиа Мулумба Семакула Киванука (Уганда) и в период с 9 по 24 апреля 1998 года провела 11 заседаний. Председатель провел также ряд неофициальных консультаций. Г-н Майкл Ф. Кассандра из Департамента по вопросам разоружения исполнял обязанности секретаря Рабочей группы.

6. На своем 1-м заседании 9 апреля Рабочая группа постановила использовать в качестве основы для своей работы – без ущерба для позиций делегаций – подготовленный Председателем документ от 9 мая 1997 года, озаглавленный "Предлагаемая сфера охвата/предлагаемые рамки будущих руководящих принципов, упоминаемых в названии Рабочей группы" и содержащийся в приложении III к докладу Комиссии по разоружению о работе ее сессии 1997 года<sup>1</sup>.

7. Рабочая группа посвятила шесть заседаний обзору – по частям – документа, подготовленного Председателем в 1997 году. Рабочая группа договорилась сосредоточиться в своей работе в течение сессии на части IV "Практические меры в области разоружения" и части V "Другие меры по контролю над обычными вооружениями/их ограничению и разоружению", вместе с тем было подчеркнуто, что необходимо рассматривать этот документ комплексно, и было вновь отмечено важное значение части III "Принципы". Рабочая группа провела краткий обмен мнениями по частям I–III. Было отмечено, что некоторые содержащиеся в них элементы требуют дальнейшей доработки и уточнения.

8. На 7-м заседании 20 апреля Председатель представил Рабочей группе расширенный неофициальный документ по части IV "Практические меры в области разоружения". После проведенного Рабочей группой обзора Председатель представил пересмотренный неофициальный документ, всестороннее и полное обсуждение которого провести не удалось из-за отсутствия времени.

9. На 11-м заседании 24 апреля Председатель представил Рабочей группе документ, содержащий часть V "Другие меры по контролю над обычными вооружениями/их ограничению и разоружению". Рабочая группа не располагала достаточным временем для рассмотрения предложения Председателя по части V.

10. На своем 11-м и заключительном заседании 24 апреля Председатель представил – по своему собственному усмотрению и без ущерба для позиции любой делегации – пересмотренный вариант своего неофициального документа, который приводится в приложении к настоящему докладу (приложение IV).

11. На том же заседании Рабочая группа рассмотрела и утвердила консенсусом настоящий доклад.

#### Примечания

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 42 (A/52/42).

<sup>2</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>3</sup> A/CN.10/137.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 27 (A/52/27).

## Приложение I

### Обзор работы Комиссии по разоружению в соответствии с резолюцией 52/12 В Генеральной Ассамблеи

#### Предложение Председателя в отношении активизации, рационализации, и упорядочения работы Комиссии по разоружению

1. Комиссия по разоружению по-прежнему играет уникальную роль в рамках механизма разоружения в качестве единственного органа универсального состава для углубленного обсуждения соответствующих вопросов разоружения.
2. Начиная с основной сессии 1999 года основная повестка дня Комиссии по разоружению должна, как правило, включать два пункта в год, в том числе один по вопросам ядерного разоружения. Одновременное проведение заседаний вспомогательных органов исключается. Сохраняется возможность включения третьего пункта в повестку дня при наличии консенсуса о включении такого пункта при обеспечении при этом общей сбалансированности повестки дня.
3. Продолжительность ежегодных основных сессий Комиссии по разоружению составляет три недели.
4. Пункты основной повестки дня рассматриваются Комиссией по разоружению в течение трех лет. В определенных случаях консенсусом может быть принято решение об установлении иной продолжительности рассмотрения того или иного пункта с учетом его специфики.
5. Региональным группам настоятельно рекомендуется обеспечивать скорейшие выборы председателей вспомогательных органов, предпочтительно на организационной сессии Комиссии осенью, с тем чтобы они могли проводить межсессионные консультации по соответствующим вопросам. Желательно, чтобы на протяжении всего периода рассмотрения того или иного основного пункта председатели вспомогательных органов не менялись.
6. Дальнейшая оптимизация процедур Комиссии по разоружению с учетом обстоятельств может быть непрерывным процессом, осуществляемым на основе консенсуса, в частности в контексте обзора механизма разоружения Организации Объединенных Наций.
7. Было также выражено мнение о том, что в надлежащих случаях взаимодополняемость усилий Первого комитета Генеральной Ассамблеи, Конференции по разоружению и Комиссии по разоружению при рассмотрении основных вопросов могла бы стать ценным вкладом в работу всех вовлеченных в этот процесс форумов по разоружению.

## Приложение II

### Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона

#### Документ, представленный Председателем

##### А. Общий обзор

1. Последние события в сфере международных отношений, в частности в областях разоружения и нераспространения, способствовали активизации усилий по созданию зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, а также более глубокому пониманию их важности для содействия более стабильной стратегической обстановке.
2. Зоны, свободные от ядерного оружия, более не являются исключением в глобальной стратегической обстановке. В настоящее время насчитывается 114 государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия. После того как к числу таких зон добавилась Антарктика, демилитаризованная в соответствии с Договором об Антарктике, эти зоны охватывают теперь более 50 процентов земной поверхности.
3. Число инициатив, в рамках которых предпринимаются активные усилия по созданию новых зон, свободных от ядерного оружия, является наглядным свидетельством их важности в нынешней международной повестке дня в области ядерного разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения.
4. Международное сообщество занимается вопросом зон, свободных от ядерного оружия, в течение нескольких десятилетий. В 1975 году специальная группа квалифицированных правительственных экспертов, созданная для изучения вопроса о зонах, свободных от ядерного оружия, подготовила под эгидой Совещания Комитета по разоружению всеобъемлющее исследование по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах (A/10027/Add.1).
5. В Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи указывалось, что создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений или договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующей зоны, и полное соблюдение этих соглашений или договоренностей, тем самым обеспечивающее то, что данные зоны действительно свободны от ядерного оружия, а также уважение статуса таких зон государствами, обладающими ядерным оружием, представляют собой важную меру разоружения.
6. В 1993 году Комиссия по разоружению единогласно приняла "Руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности", в которых предусматривается, в частности, тщательное рассмотрение вопроса о зонах, свободных от ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения.
7. Генеральная Ассамблея регулярно принимала многочисленные резолюции, касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, в различных регионах мира, которые отражают неизменный интерес международного сообщества к созданию зон, свободных от ядерного оружия.
8. Существующие зоны, свободные от ядерного оружия, играют важную роль в укреплении международного режима нераспространения и достижения цели ядерного разоружения.

9. Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) был открыт для подписания 14 февраля 1967 года, благодаря чему впервые в истории была создана зона, свободная от ядерного оружия, которая послужила моделью для содействия созданию других зон, свободных от ядерного оружия.
10. Договор о безъядерной зоне южной части Тихого океана (Договор Раротонга) был открыт для подписания государствами Южнотихоокеанского форума 6 августа 1985 года.
11. Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (Бангкокский договор) был открыт для подписания 15 декабря 1995 года в качестве составной части зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии.
12. Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор) был открыт для подписания 11 апреля 1996 года.
13. Все обладающие ядерным оружием государства подписали протоколы к договорам Тлателолко, Раротонга и Пелиндабскому договору. В настоящее время ведутся консультации между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами Юго-Восточной Азии относительно Протокола к Бангкокскому договору.
14. Цель настоящего рассмотрения вопроса о зонах, свободных от ядерного оружия, состоит в том, чтобы содействовать, в частности путем создания зон, свободных от ядерного оружия, и обеспечения их эффективного функционирования, глобальным усилиям, направленным на достижение конечной цели ликвидации ядерного оружия.
15. Каждая зона, свободная от ядерного оружия, является продуктом конкретных региональных условий и отражает многообразие существующих региональных ситуаций. Кроме того, создание зон, свободных от ядерного оружия, представляет собой динамичный процесс. Опыт существующих зон, свободных от ядерного оружия, наглядно свидетельствует о том, что такие зоны не являются статичными структурами.
16. Излагаемые ниже цели, принципы и основные положения могут рассматриваться лишь как общепринятые на данном этапе развития зон, свободных от ядерного оружия, соображения, которые были сформулированы на основе сложившейся практики и накопленного опыта.

#### В. Цели и задачи

17. Создание зон, свободных от ядерного оружия, служит множеству целей. Значительный вклад зон, свободных от ядерного оружия, в укрепление международного режима нераспространения, мира и безопасности как на региональном, так и глобальном уровнях, признается повсеместно.
18. Зоны, свободные от ядерного оружия, способствуют укреплению безопасности входящих в них государств.
19. Создание зон, свободных от ядерного оружия, является важной мерой в области разоружения, которая служит достижению главной цели укрепления регионального мира и безопасности и, как следствие этого, – международного мира и безопасности. Кроме того, считается, что их создание является важной мерой укрепления доверия на региональном уровне.
20. Зоны, свободные от ядерного оружия, вносят важный вклад в дело разоружения и, в более широком смысле, во всеобщее и полное разоружение под строгим и эффективным международным контролем.

21. Зоны, свободные от ядерного оружия, могут также служить средством выражения и утверждения общих ценностей в областях ядерного разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения.

22. Зоны, свободные от ядерного оружия, могут служить важнейшим инструментом содействия нераспространению ядерного оружия и укрепления режима ядерного нераспространения.

23. Зоны, свободные от ядерного оружия, являются для государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия важными механизмами, дополняющими этот Договор, в статье VII которого недвусмысленно признается право любой группы государств заключать региональные договоры с целью обеспечения полного отсутствия ядерного оружия на их соответствующих территориях. Принятое в 1995 году решение, касающееся принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, вновь подтвердило убежденность государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия в том, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, служит укреплению мира и безопасности на глобальном и региональном уровнях.

24. Зоны, свободные от ядерного оружия, значительно укрепляют и расширяют связанные с ядерным нераспространением обязательства не обладающих ядерным оружием государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия не приобретать ядерное оружие и развивать и использовать ядерную энергию исключительно в мирных целях при соблюдении гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

25. Зоны, свободные от ядерного оружия, могут быть ценным дополнением к международному режиму запрещения любых взрывов с целью испытания ядерного оружия или любых других ядерных взрывов.

26. Подписывая соответствующие протоколы к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, государства, обладающие ядерным оружием, принимают на себя юридические обязательства не применять и не угрожать применением ядерного оружия против участников договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия.

27. Существующие зоны, свободные от ядерного оружия, служат примером для создания новых зон. Созданные ранее зоны, свободные от ядерного оружия, оказывают содействие в предоставлении поддержки и, делясь опытом, помогают государствам в процессе создания таких зон в других регионах.

28. Зоны, свободные от ядерного оружия, могут послужить основой для международного сотрудничества в деле использования в регионе ядерной энергии в мирных целях и способствовать тем самым экономическому, научному и техническому развитию государств-участников.

29. Они могут также содействовать развитию международного сотрудничества, чтобы не допустить загрязнения окружающей среды соответствующих регионов радиоактивными отходами и другими радиоактивными веществами.

### С. Принципы и основные положения

30. Зоны, свободные от ядерного оружия, должны создаваться на основе добровольных договоренностей между государствами соответствующего региона.

31. Инициатива по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, должна исходить исключительно от государств соответствующего региона. Международное сообщество могло бы, в

частности через Организацию Объединенных Наций, оказывать государствам соответствующего региона содействие в их усилиях по созданию зон, свободных от ядерного оружия.

32. Все государства, участие которых признается необходимым, должны участвовать в переговорах о создании таких зон.

33. В процессе создания таких зон необходимо учитывать все соответствующие конкретные особенности конкретного региона.

34. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, должно соответствовать существующим региональным или международным договоренностям по вопросам безопасности и не ущемлять гарантированное в Уставе Организации Объединенных Наций неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону.

35. Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, должен быть совместим с существующими международными документами, касающимися нераспространения ядерного оружия и разоружения.

36. Обязательства всех государств – участников договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, должны быть четко определены и должны иметь обязательный характер, а государства-участники должны полностью выполнять эти обязательства.

37. Положения договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, должны соответствовать принципам и нормам международного права, в том числе нормам и принципам Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в частности касающимся свободы открытого моря и прав прохода через морские зоны или пространства.

38. Зона, свободная от ядерного оружия, должна обеспечивать эффективный запрет на разработку или обладание государствами-участниками любых ядерных устройств, а также контроль над ними, независимо от предназначения таких устройств, и предусматривать для государств-участников запрет на размещение в зоне применения договора любых ядерных взрывных устройств.

39. Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, должен предусматривать эффективный контроль за выполнением обязательств, которые берут на себя его участники, в частности посредством применения всего комплекса гарантий МАГАТЭ (на основе документа МАГАТЭ INFCIRC/153, подкрепленного документом INFCIRC/540) в отношении всей ядерной деятельности в этой зоне.

40. Зона, свободная от ядерного оружия, должна представлять собой ясно определенное географическое образование. При определении ее географического охвата должны учитываться любые соответствующие территориальные споры, которые существуют между государствами-участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и соседними государствами.

41. Все затрагиваемые страны должны оказывать поддержку созданию зоны, свободной от ядерного оружия, а государства, не входящие в этот регион, должны уважать статус таких зон. Для обеспечения максимальной эффективности зон, свободных от ядерного оружия, и соответствующих протоколов необходимо сотрудничество всех государств, обладающих ядерным оружием, и соблюдение и поддержка ими соответствующих протоколов.

42. Государства, обладающие ядерным оружием, должны в свою очередь взять на себя обязательства в отношении зон, свободных от ядерного оружия, включая неукоснительное соблюдение их статуса, а также принятие, посредством подписания соответствующих протоколов,

юридических обязательств не применять и не угрожать применением ядерного оружия в отношении участников договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия.

43. Зона, свободная от ядерного оружия, должна способствовать развитию в ее пределах международного сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях, с тем чтобы содействовать социально-экономическому, научному и техническому развитию государств-участников.

#### Д. Путь, который предстоит пройти

44. Все существующие договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, должны вступить в силу как можно скорее и все соответствующие государства должны завершить процесс подписания и ратификации этих договоров и протоколов к ним.

45. Дальнейшее создание зон, свободных от ядерного оружия, в регионах мира, особенно в регионах, где существует напряженность, значительно укрепило бы мир и безопасность во всех регионах и в мире в целом. Международное сообщество может поощрять усилия, направленные на обеспечение единодушной поддержки соответствующих государств.

46. Необходимо активно развивать сотрудничество и координацию между государствами-участниками и государствами, подписавшими соответствующие договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, для того чтобы содействовать достижению их общих целей. Участники договоров о создании таких зон могли бы также сотрудничать в деле обмена опытом и оказания поддержки усилиям государств в других регионах по созданию новых зон, свободных от ядерного оружия.

47. Государства-участники и государства, подписавшие договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, считают, что существуют большие возможности для расширения политических связей между этими зонами, свободными от ядерного оружия, ради достижения большего прогресса в деле избавления всего южного полушария и прилегающих районов, подпадающих под сферу действия этих договоров, от ядерного оружия.

48. Международное сообщество может подумать над дальнейшими инициативами, предложениями и вопросами, касающимися зон, свободных от ядерного оружия, и должно активнее участвовать в рассмотрении всех аспектов создания зоны, свободной от ядерного оружия, охватывающей территорию одного государства.

### Приложение III

#### Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению

##### Документ, представленный Председателем

Ссылаясь на решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 52/38 F от 9 декабря 1997 года, принятой без голосования на ее пятьдесят второй сессии, созвать при условии достижения консенсуса в отношении ее целей и повестки дня четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению, и с учетом результатов обсуждения на основной сессии Комиссии по разоружению 1998 года определить точные сроки созыва специальной сессии и принять решение по организационным вопросам, связанным с ее созывом,

признавая, что четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, должна рассмотреть те события в области разоружения и международной безопасности, которые произошли после первой специальной сессии, посвященной разоружению, с учетом Заключительного документа этой сессии, опираясь на изложенные в нем принципы и приоритеты в качестве руководства для работы Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в области разоружения и международной безопасности,

подчеркивая, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, что Организация Объединенных Наций призвана играть центральную роль и нести главную ответственность в области разоружения и что эта роль, а также механизм разоружения, созданный на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, должны быть еще более укреплены,

приветствуя в качестве шага в этом направлении воссоздание Департамента по вопросам разоружения, о чем говорится в резолюции 52/220 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года,

стремясь обеспечить на четвертой специальной сессии, посвященной разоружению, всеобъемлющее и тщательное обсуждение и обзор, а также оценку всех вопросов в области разоружения и международной безопасности, включая те, которые касаются ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, обычных вооружений, нераспространения во всех его аспектах и механизма разоружения,

основная сессия Комиссии по разоружению 1998 года определила следующее:

- a) цели четвертой специальной сессии должны включать в себя, в частности:
  - i) использование современных возможностей, закрепление и развитие успехов, достигнутых в прошлом в области разоружения, и определение курса действия на будущее в целях укрепления международного мира и безопасности;
  - ii) проведение оценки осуществления программы действий, содержащейся в Заключительном документе первой специальной сессии, посвященной разоружению, обзор и оценка международного положения в свете коренных изменений, происшедших после окончания "холодной войны", и выявление новых проблем и путей и средств их решения;
  - iii) выработка принципов, руководящих указаний и приоритетов в отношении будущих усилий в области разоружения;

iv) разработка ориентированной на будущее согласованной программы действий в области разоружения, главной целью которой будет укрепление центральной роли Организации Объединенных Наций и поощрение многосторонности в области разоружения;

b) повестка дня четвертой специальной сессии должна включать в себя, в частности, следующие пункты:

- осуществление Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению;
- международное положение, сложившееся после проведения первой специальной сессии и окончания "холодной войны", и тенденции, имеющие место на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях;
- ядерное разоружение;
- нераспространение во всех его аспектах;
- другие виды оружия массового уничтожения;
- вопросы, касающиеся обычных вооружений;
- региональное разоружение;
- меры укрепления доверия и безопасности и транспарентность;
- вопросы, касающиеся всеобщего участия в существующих соглашениях;
- вопросы проверки и соблюдения;
- взаимосвязь между разоружением и развитием;
- предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве;
- всеобщее и полное разоружение;
- концепции и терминология разоружения;
- механизм разоружения;
- согласованная программа действий.

Приложение IV

Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/  
их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира  
в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи

Документ, представленный Председателем 24 апреля 1998 года

Предлагаемая сфера охвата/предлагаемые рамки будущих руководящих  
принципов, упоминаемых в названии Рабочей группы

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	22
II. ОБЩИЕ РАМКИ .....	22
III. ПРИНЦИПЫ .....	23
IV. ПРАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ .....	24
V. ДРУГИЕ МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ КОНТРОЛЯ НАД ОБЫЧНЫМИ ВООРУЖЕНИЯМИ/ ИХ ОГРАНИЧЕНИЯ И РАЗОРУЖЕНИЯ В ЦЕЛЯХ УКРЕПЛЕНИЯ МИРА .....	29

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Мандат Рабочей группы частично вытекает из резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 10 декабря 1996 года, в которой делается особый упор на упрочение мира посредством практических мер в области разоружения. Параллельно с этим Рабочая группа должна также заниматься рассмотрением более широких мер в области контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения. В связи с этим Рабочая группа приняла к сведению доклад Генерального секретаря об упрочении мира посредством практических мер в области разоружения (А/52/289), представленный во исполнение резолюции 51/45 N, а также резолюцию 52/38 G Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года.

2. Современные конфликты высвечивают, с одной стороны, необходимость обеспечения всеобъемлющего и комплексного подхода к некоторым практическим мерам в области разоружения, особенно в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, и, с другой стороны, необходимость новых инициатив в области контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения. Незаконная торговля оружием, в частности, продолжает оказывать несоразмерно огромное воздействие на состояние внутренней безопасности и процесс социально-экономического развития затрагиваемых государств.

## II. ОБЩИЕ РАМКИ

3. Руководящие принципы не носят ни обязательного, ни директивного характера и должны быть приняты на основе консенсуса.

4. В руководящих принципах главный упор необходимо сделать на упрочение мира в постконфликтных ситуациях. Они могли бы также способствовать, где это применимо и уместно, укреплению мира и безопасности в целом.

5. Эти руководящие принципы могли бы служить подспорьем:

- a) Организации Объединенных Наций;
- b) соответствующим международным организациям;
- c) региональным организациям, в пределах их мандатов и компетенции;
- d) правительствам;
- e) сторонам в конфликте, в контексте мирных соглашений,

в тех случаях, когда они соглашаются с тем, что эти руководящие принципы уместны и применимы, например в тех ситуациях, когда испрашивается помощь со стороны Организации Объединенных Наций или другой компетентной региональной или международной организации.

6. При разработке этих руководящих принципов, в частности, можно было бы использовать соответствующий опыт, накопленный Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими региональными и международными организациями в области упрочения мира, и уроки, извлеченные ими.

7. Руководящие принципы должны:

а) охватывать практические меры в области разоружения, которые могли бы иметь отношение к конфликту, который должен быть урегулирован в ближайшее время, к недавно закончившемуся конфликту и, как следствие, к усилиям по предотвращению возобновления конфликта. Такие меры могли бы включать в себя сбор и уничтожение оружия, разминирование и демобилизацию;

б) охватывать другие меры в области контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения, такие, как, например, меры по контролю над вооружениями и укреплению доверия, включая транспарентность в вооружениях, борьбу с незаконной торговлей оружием (в частности стрелковым оружием и легкими вооружениями).

8. Рабочая группа не должна дублировать усилия, предпринимаемые в других сферах деятельности Организации Объединенных Наций и на других международных форумах. Результаты деятельности неофициальной Рабочей группы открытого состава по повестке дня для мира, доклад Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию, Международное исследование Организации Объединенных Наций в области законодательства об огнестрельном оружии и доклад Комитета экспертов по обзору и функционированию Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций могут иметь отношение к рассматриваемому вопросу и, где это уместно, могли бы быть приняты во внимание при разработке руководящих принципов.

9. Необходимо особо подчеркнуть важность обеспечения надлежащим образом скоординированного подхода к практическим мерам в области разоружения и к более широким экономическим, политическим, социальным и гуманитарным аспектам постконфликтного восстановления, которые не входят в компетенцию Комиссии по разоружению.

### III. ПРИНЦИПЫ

10. Принципы должны быть разработаны на основе обсуждения практических мер в области разоружения и мер, вписывающихся в более широкий контекст контроля над обычными вооружениями/их ограничения. Некоторые принципы, уже утвержденные на основе консенсуса в Комиссии по разоружению, имеют отношение к рассматриваемому вопросу и могут быть задействованы с пользой для дела. В их число входят:

а) руководящие принципы в отношении международных поставок оружия в контексте резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года (А/51/42 приложение I), принятые в 1996 году;

б) руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности (А/48/42, приложение II), принятые в 1993 году;

с) руководящие указания для исследования о разоружении, касающемся обычных вооружений (А/51/182, глава II.D), принятые в 1982 году.

11. Перечни возможных дальнейших мер, приводимые ниже в частях IV и V, являются лишь примерными и не задумывались как исчерпывающие. На последующих сессиях Рабочей группы могут быть рассмотрены дополнительные меры. Перечисленные ниже меры подлежат дальнейшему изучению и не наносят ущерба позициям государств-членов.

#### IV. ПРАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ В ОБЛАСТИ РАЗОРУЖЕНИЯ\*

##### Рамки эффективного осуществления практических мер в области разоружения

12. Наилучшими рамками для всестороннего и комплексного подхода к постконфликтным практическим мерам в области разоружения в целях упрочения мира является мирное соглашение, направленное на устранение коренных причин конфликта.

13. Демократизация и благотворное правление, восстановление экономической и социальной системы, защита прав человека и господства права, а также широкое политическое участие являются неотъемлемыми предпосылками эффективного упрочения мира.

14. Практические меры в области разоружения, по мере возможности, должны быть указаны в мирных соглашениях между заинтересованными сторонами. Четкое разграничение обязанностей всех заинтересованных сторон в мирном соглашении (вовлеченных в конфликт, и, в соответствующих случаях, правительственных, региональных, международных учреждений и учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций) способствовало бы эффективному осуществлению практических мер в области разоружения. Такие меры следует применять в рамках взаимосвязанного процесса взаимодействия и готовить заранее на систематической основе.

15. Вопрос о применении практических мер в области разоружения следует представить на рассмотрение государств – членов Организации Объединенных Наций для их осуществления.

##### А. Практические меры в области разоружения

###### 1. Сбор, проверка, ликвидация и уничтожение оружия, особенно легкого стрелкового оружия и легких вооружений

16. Заблаговременная и точная исходная инвентаризация и периодический переучет единиц оружия, находящихся у сторон соглашения, в соответствии с мирным соглашением является необходимой предпосылкой эффективного сбора, проверки, ликвидации и уничтожения оружия.

17. После проведения сбора, проверки и сдачи в надежные места оружия на хранение необходимо определить, какие виды оружия являются избыточными. Избыточными видами оружия являются те виды оружия, которые считаются излишними с точки зрения требований законной обороны государства, как это определено в мирном соглашении:

а) следует обеспечить надежный сбор и хранение признанного излишним мирным соглашением оружия, принадлежащего демобилизованным вооруженным силам или находящегося в руках у гражданского населения, с помощью возможного использования поощрительных программ, таких, как программы "сдачи", "выкупа" или "обмена", или принудительных мер, согласованных сторонами;

б) быстрое, надежное и открытое уничтожение оружия в соответствии с положениями мирного соглашения является необходимым шагом к наполнению мирного соглашения конкретным содержанием. Публичное уничтожение такого оружия может послужить хорошим фоном для установления мира и его упрочения;

в) в некоторых случаях, когда по условиям мирного соглашения признается, что существуют излишки оружия, превышающие количество, необходимое для обеспечения законных

---

\* Провести полное и всестороннее обсуждение этой части документа Председателя оказалось невозможным.

нужд безопасности и обороны сторон, такое оружие можно ликвидировать путем передачи его другому государству для обеспечения его законных потребностей в области обороны под строгим и гласным контролем над вооружениями. В тех случаях, когда возможностей ликвидации оружия таким способом нет, это оружие следует уничтожить.

18. В рамках эффективной программы контроля над вооружениями в постконфликтный период соблюдения вводимых Организацией Объединенных Наций эмбарго на поставки вооружений или согласуемых на региональном уровне мораториев на импорт/экспорт следует обеспечивать путем, в частности:

а) налаживания сотрудничества между органами безопасности, полиции и таможенными властями соседних стран, включая оказание помощи национальным контактным центрам Международной организации уголовной полиции (Интерпол);

б) проведения совместных операций пограничников;

в) международной и скоординированной поддержки под эгидой Организации Объединенных Наций согласованных мер и их соблюдения;

г) использования региональных или международных соглашений по борьбе с незаконной торговлей оружием.

## 2. Разминирование

19. Все стороны должны согласиться на прекращение минирования как часть режима прекращения огня.

20. В постконфликтных ситуациях, характеризующихся наличием необезвреженных противопехотных мин, крайне необходимы согласованные сторонами национальные программы по уничтожению или обеспечению уничтожения мин в заминированных районах.

21. Сбор мин и других боеприпасов поощрять не следует, их следует уничтожать на месте.

22. Стороны в конфликте должны представить информацию о минах, установленных в ходе конфликта. Для предотвращения новых жертв среди гражданского населения следует принять такие меры, как обозначение минных полей и установка предупредительных знаков.

23. Следует разработать план просвещения по вопросам минной опасности и процедуры уведомления о необезвреженных боеприпасах и предметах, ориентированные на демобилизованных военнослужащих и гражданских лиц.

24. Организация Объединенных Наций должна играть координирующую роль в области повышения информированности о минной угрозе, подготовки саперов, разведки, обнаружения и обезвреживания мин, научных исследований по технологии обнаружения и обезвреживания мин и предоставления информации о медицинском оборудовании и материалах и их распределении.

## 3. Демобилизация

25. Заблаговременная и точная оценка вооруженных сил, подлежащих разъединению, сбору и демобилизации, является необходимой предпосылкой эффективной программы демобилизации.

26. Период от подписания соглашения и до определения мест сбора может быть разумно использован нейтральными сторонами для наблюдения и контроля за прекращением огня.

27. Соглашения о демобилизации следует реализовать с помощью демобилизационных или сборных центров, которые создаются на ограниченный срок и должны:

а) иметь необходимое медицинское, материально-техническое (снабжение продовольствием, жилье и т.д.) и административное обеспечение и средства или программы;

б) создаваться совершенно отдельно от гуманитарных центров, открываемых, например, для возвращающихся беженцев.

28. Если это вообще возможно, регистрация и разоружение комбатантов должны происходить одновременно.

#### 4. Реинтеграция бывших комбатантов

29. К перспективному планированию интеграции, по крайней мере в краткосрочном и среднесрочном плане, следует приступать задолго до начала процесса демобилизации. До разоружения и демобилизации комбатантов необходимо обеспечить, чтобы была разработана и готова к осуществлению параллельно с демобилизацией программа реинтеграции.

30. Следует рассмотреть вопрос о создании, подготовке и оперативной деятельности на добровольной основе совместных сил безопасности.

31. Необходимы программы подготовки, образования и ориентации для реинтеграции бывших комбатантов в гражданское общество.

32. Переселение возвращающихся беженцев следует рассматривать как составную часть процесса реинтеграции.

33. Создание постоянных рабочих мест следует обеспечивать в рамках комплексного подхода, включающего взаимосвязанную деятельность в рамках трудоинтенсивных программ восстановления и реконструкции на общинном уровне, повышения квалификации и обучения навыкам предпринимательской деятельности и развития мелких предприятий.

34. Расходы, связанные с реинтеграцией комбатантов, следует отражать в экономической программе страны и мобилизовывать внутренние ресурсы на такую деятельность.

35. Следует выявить нужды различных целевых групп среди подлежащих реинтеграции комбатантов, а также определить возможности интеграции с учетом местных условий.

#### 5. Конверсия в постконфликтных ситуациях

36. Создание, подготовка и оперативная деятельность сил безопасности, которые включают бывших комбатантов на добровольной основе, могут способствовать росту уверенности в том, что силы безопасности, призванные защищать все стороны, будут действовать беспристрастно и без проявления дискриминации.

37. Там, где это целесообразно, следует обеспечить перепрофилирование военных объектов на производство гражданской продукции.

38. Административный потенциал и инфраструктуру, которым был нанесен ущерб в ходе конфликта, следует восстановить в процессе перехода от общества, находившегося в состоянии войны, к обществу, которое будет жить в условиях мира.

#### 6. Региональная и международная финансовая и техническая помощь

39. Для осуществления практических мер в области разоружения необходима региональная и международная финансовая и техническая помощь в воссоздании инфраструктуры, возрождении гражданского общества и восстановлении экономики, и они должны включать следующее:

а) рекомендуется привлечение к участию на раннем этапе международных финансовых учреждений;

б) необходимо содействовать осуществлению национальных и местных мер в отношении сбора оружия, контроля над ним, его удаления и уничтожения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, а также конверсионных мер в постконфликтных ситуациях;

с) поддержка мер по демобилизации может способствовать обеспечению их краткосрочного и долгосрочного успеха;

д) необходимо оказывать помощь в осуществлении программ информирования о минной угрозе, программ разминирования и помощи жертвам. Помощь должна включать обеспечение доступа к новым технологиям в области обнаружения и ликвидации мин;

е) особую важность имеет содействие мерам по реинтеграции, направленным на обучение и профессиональную подготовку, и создание возможностей для занятости или альтернативных возможностей работы для демобилизованных комбатантов;

ф) Организация Объединенных Наций должна оказывать государствам содействие в получении региональной и международной финансовой и технической помощи в осуществлении практических мер по разоружению.

В. Другие элементы, которые могли бы способствовать беспрепятственному осуществлению практических мер в области разоружения и укреплению мира

#### Укрепление доверия в постконфликтных ситуациях

40. Гарантии обеспечения надежного осуществления положений мирного соглашения в процессе постконфликтного укрепления мира, включая надежное удаление и уничтожение оружия, должны включать следующее:

а) сочетание/интеграцию мониторинга, наблюдения и контроля;

б) транспарентность и проверку, осуществляемую содействующей стороной, когда это целесообразно и согласовано сторонами мирного соглашения, или под международным контролем, при согласии сторон;

с) создание с согласия сторон совместной комиссии, выступающей посредником в спорах по поводу толкования условий мирного соглашения.

41. Осуществлению согласованных мер может способствовать использование социальных и иных стимулов, включая:

а) программы гуманитарной, медицинской и материально-технической помощи для бывших комбатантов (включая их семьи) с целью стимулирования и обеспечения сдачи оружия;

б) гарантирование их физической защиты;

с) амнистию;

д) реинтеграцию в гражданскую и профессиональную жизнь, включая профессиональную подготовку.

42. Важным шагом является восстановление общественной безопасности:

а) ключевой мерой по содействию этому процессу является создание и подготовка ограниченных по численности и комплексных вооруженных сил, а также сил безопасности и полиции;

б) национальные силы безопасности должны иметь надлежащее техническое оснащение и быть должным образом подготовленными, с тем чтобы быть в состоянии эффективно проводить операции в соответствии с национальным законодательством и установившимися нормами международного права.

43. Для информирования общественности о мирном процессе, оказания содействия процессу примирения и создания уверенности в справедливом осуществлении мирного соглашения рекомендуется:

а) развернуть эффективную независимую кампанию информирования общественности;

б) поощрять и активизировать национальный диалог посредством программ примирения в процессе постконфликтного миростроительства;

с) для обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, постконфликтной помощи к долгосрочному развитию необходимо осуществлять меры по укреплению координации между региональными органами управления, международными организациями и неправительственными организациями.

## V. ДРУГИЕ МЕРЫ В ОТНОШЕНИИ КОНТРОЛЯ НАД ОБЫЧНЫМИ ВООРУЖЕНИЯМИ/ ИХ ОГРАНИЧЕНИЯ И РАЗОРУЖЕНИЯ В ЦЕЛЯХ УКРЕПЛЕНИЯ МИРА\*

### A. Национальные меры

44. Государства должны соблюдать высокие стандарты ответственности при передаче оружия, включая стрелковое и легкое оружие, а также боеприпасы. Они должны воздерживаться от передачи оружия для иных целей, кроме целей законной обороны и обеспечения потребностей в безопасности получателя. Особую сдержанность следует проявлять при передаче оружия странам и регионам, находящимся в процессе постконфликтного миростроительства.

45. Государства должны ограничивать приобретение оружия законными потребностями самообороны и внутренней безопасности.

46. Государства должны принять соответствующие законы и эффективные административные положения в отношении экспорта, импорта, транзита и реэкспорта оружия и его использования в иных целях в государствах-получателях.

---

\* Провести обсуждение этой части документа Председателя оказалось невозможным.

47. Государства должны работать над принятием надлежащих национальных законов, административных положений и лицензионных требований, в которых определялись бы условия приобретения, использования и продажи частными лицами огнестрельного оружия. В частности, им следует рассмотреть вопрос о запрещении неограниченной торговли и частного владения стрелковым и легким оружием, предназначенным для использования во время войны, таким, как автоматическое оружие (например, автоматы и пулеметы).

48. Государства должны обеспечивать, чтобы производство оружия, торговля и владение им (государственное и частное) находились под строгим и эффективным контролем посредством надлежащего лицензирования, надзора и инспекции.

49. Государства должны обеспечивать, чтобы производители делали на оружии соответствующую техническую маркировку, особенно на стрелковом и легком оружии, в качестве неотъемлемой части процесса его производства. Эта маркировка должна содержать информацию о стране происхождения и производителе, с тем чтобы помочь правоохранительным учреждениям в борьбе с незаконным оборотом оружия.

50. Государства должны взять на себя обязательство обеспечить недопущение потерь находящегося в их распоряжении оружия в результате подкупа, краж и изъятия путем принятия надлежащих организационных, технических и кадровых мер.

51. Государства должны обеспечить эффективность и профессионализм сил безопасности и соответствующих органов (таможенные, пограничные, полицейские органы и органы уголовного преследования), занимающихся осуществлением мер по контролю над вооружениями, путем надлежащего подбора кадров, их профессиональной подготовки и технического оснащения.

#### В. Региональное/международное сотрудничество и транспарентность

52. Государства должны изучить возможности координации их национальных нормативных положений в отношении экспорта/импорта оружия, включая соответствующие таможенные процедуры.

53. Государства должны рассмотреть вопрос об установлении постконфликтных мораториев на импорт/экспорт и производство стрелкового и легкого оружия.

54. Государства и их национальные органы, осуществляющие меры по контролю над вооружениями, должны активизировать свои коллективные усилия по предотвращению незаконного оборота оружия, особенно стрелкового оружия, и борьбы с ним путем:

а) обмена информацией о незаконной деятельности (источники, маршруты, тайные склады оружия);

б) проведения, если это необходимо, совместных операций полицейских, пограничных, разведывательных и таможенных служб;

с) предоставления технической помощи и помощи в подготовке кадров;

д) создания национальных координационных центров;

е) улучшения сотрудничества судебных органов, в том числе с целью борьбы с нарушениями национальных законов и нормативных положений, касающихся оружия.

55. Все государства должны участвовать в Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций для обеспечения его эффективного функционирования.

56. Государства должны рассмотреть надлежащие региональные меры по обеспечению транспарентности, включая возможное создание региональных регистров вооружений, меры укрепления доверия и меры по контролю над вооружениями с целью ограничения и сокращения производства и передачи вооружений и их запасов с учетом конкретной региональной ситуации и законных потребностей в самообороне и обеспечении внутренней безопасности.

57. Государства должны обмениваться информацией о своих национальной политике, законодательстве и административном контроле в отношении производства и приобретения оружия, владения и торговли им с особым упором на стрелковое и легкое оружие.

58. Государства должны рассмотреть вопрос о принятии на добровольной основе глобальных и недискриминационных кодексов поведения в отношении передачи обычного оружия с целью содействия ограничению передачи обычного оружия и повышению ответственности в этой области.

#### С. Роль Организации Объединенных Наций

59. Организация Объединенных Наций могла бы координировать и облегчать обмен информацией между государствами.

60. По просьбе заинтересованного государства Организация Объединенных Наций могла бы обеспечивать координацию и помощь в разработке программ по поощрению и осуществлению национальных и региональных мер в области разоружения и контроля над вооружениями в контексте укрепления мира.

